

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: fcpcnyoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fcpcnyc



你不要害怕,因為我是你的神
Do Not Fear, For I Am Your God

聖樂主日聯合崇拜
Choir Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二二年十月十六日
The Sixteenth Day of October 2022

聖樂主日聯合崇拜程序

ORDER OF CHOIR SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#10 「讚美上主歌」	立
	" PRAISE TO THE LORD, THE ALMIGHTY "	
始禮聖頌 INTROIT	#625 「主在聖殿中」	坐
	" THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	
宣 召 CALL TO WORSHIP	歌羅西書 Colossians 3: 16-17	坐
	當用各樣的智慧,把基督的道理,豐豐富富的存在心裡,用詩章,頌詞,靈歌,彼此教導,互相勸戒,心被恩感歌頌上帝。無論作甚麼,或說話,或行事,都要奉主耶穌的名,藉著祂感謝父上帝。	
	Let the message of Christ dwell among you richly as you teach and admonish one another with all wisdom through psalms, hymns, and songs from the Spirit, singing to God with gratitude in your hearts. And whatever you do, whether in word or deed, do it all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God the Father through Him.	
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#451 「高唱主名歌」	立
	" REJOICE, YE PURE IN HEART "	
啓 應 文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalms 100: 1-5	坐
獻 詩 ANTHEM	詩班 CHOIR	坐
	1. Tell The Story Medley	
	2. 表彰我主大能	
讀 經 SCRIPTURE LESSON	詩篇 Psalms 119: 1-32	坐
講 道 SERMON	「往聖經的道上直奔」	坐
	" TO RUN IN THE PATH OF THE SCRIPTURE "	
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI		立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後,投入奉獻箱內	坐
	Please drop in the Offering Box after Service.	
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立

祝 福 *BENEDICTION

李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee 立

阿 們 頌 *AMEN

#675

立

唱 詩 *HYMN

#449 『現代都市歌』

立

" SING WE OF THE MODERN CITY "

*Please stand

詩班獻詩歌詞

Tell the Story Medley

I love to tell the story of unseen things above, of Jesus and His glory, of Jesus and His love.

I love to tell the story because I know 'tis true, it satisfies my longings, as nothing else can do.

I love to tell the story, twill be my theme in glory, to tell the old, old story of Jesus and His love.

We've a story to tell the nations that shall turn their hearts to the right, a story of truth and mercy.

A story of peace and light, a story of peace and light. For the darkness shall turn to dawning, and the dawning to noon day bright, and Christ's great kingdom shall come to earth, the kingdom of love and light.

We've message to give to the nations that the Lord who reign eth above, hath sent us His son to save us, and show us that God is love, and show us that God is love, for the darkness shall turn to dawning, and the dawning to noon day bright, and Christ's great kingdom shall come to earth, the kingdom of love and light.

Church of God awaken heed the Lord's command, tell the blessed story of the cross, fields are white for harvesting on every hand, tell the blessed story of the cross, tell the blessed story of the cross of Jesus, tell the blessed story of the hallowed cross, until every nation learns of full salvation, tell the blessed story of the cross.

表彰我主大能

我靈我心，宣揚我主為大，恩澤無限，使我心靈歌唱，
主言可靠，充滿寶貴應許；我靈我心因救主得歡暢。
我靈我心，宣揚我主為大，宣揚祂大能膀臂成善功，
自始自終，祂恩德永確實；主大能聖者堪當受敬崇。
我靈我心，宣揚我主為大，世上掌權者都向主下拜，
祂面光中，傲者奔逃，謙虛者得升高，飢渴得飽。
我靈我心，宣揚榮耀聖道，應許穩固堅定，恩惠至豐；
我靈我心，永遠宣揚我主，述說祂大能大德永無窮。阿們！

啓應文：詩篇100篇1-5節

主席啓：普天下當向耶和華歡呼！

會衆應：你們當樂意侍奉耶和華，當來向祂歌唱！

啓：你們當曉得耶和華是上帝。我們是祂造的，也是屬祂的；我們是祂的民，也是祂草場的羊。

應：當稱謝進入祂的門，當讚美進入祂的院；當感謝祂，稱頌祂的名。

同讀：因為耶和華本為善，祂的慈愛存到永遠，祂的信實直到萬代。

Responsive Reading: Psalm 100: 1-5

- 1 Shout for joy to the Lord, all the earth.
- 2 Worship the Lord with gladness; come before Him with joyful songs.
- 3 Know that the Lord is God. It is He who made us, and we are His; we are His people, the sheep of His pasture.
- 4 Enter His gates with thanksgiving and His courts with praise; give thanks to Him and praise His name.
- 5 For the Lord is good and His love endures forever; His faithfulness continues through all generations.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.
2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 (212)964-5488 或手提電話 (917) 214-8596 聯絡同工。
4. 婦女部例會：今主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各姊妹屆時參加。
5. 堂議事會會議：今主日下午一時卅分在 309 室召開，請各執行長老屆時出席。
6. 中年團契例會：下主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各團友屆時參加。
7. 本堂將於十一月二十日感恩節主日聯合崇拜後敬備火雞午餐，招待全體會眾。歡迎各兄姊捐助火雞代金(每只以三十元計算)，請向雷甄惠珍執事、梁美娥長老登記及交款，截止日期為十一月十三日。
8. 因疫情關係，今年暫停印製教會聖誕賀咭。
9. 邵一嵐宣教師於十月廿二日放年假一天。

Dear FCPC,
This is a friendly reminder, if you feel sick or you develop flu like symptoms, please conduct a COVID-19 test and consider remaining at home for two to three weeks - we will miss you the week you're not with us but will happily welcome you back when you feel better!
Thank you for your understanding and cooperation.

The Session,
The First Chinese Presbyterian Church

各位主內弟兄姊妹平安：
這是一個友善的提醒，如果您感到身體有不適，或有類流感癥狀，敬請留待家中觀察二至三個星期，並進行必要的新冠病毒檢測。這個星期雖然未能與您見面，期待在您恢復健康後，我們歡迎您回堂，謝謝各位弟兄姊妹的理解和配合。

紐約中華基督教長老會
堂議事會謹啟

誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。
具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位，
三年服務堂會經驗，需能講流利粵語，及具備英語溝通能力。
請寄履歷致：PNC,
The First Chinese Presbyterian Church
61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)
The First Chinese Presbyterian Church
is seeking a Pastor (Head of Staff).
The candidate should possess qualifications acceptable by
the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament,
with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and spoken English.
Please send resume to:
PNC,
The First Chinese Presbyterian Church,
61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcsession@gmail.com

誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。
須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語，華語溝通能力;
中，英文，電腦打字。

請寄履歷致：Administrative Assistant
The First Chinese Presbyterian Church
61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

The First Chinese Presbyterian Church
is seeking an Administrative Assistant:
The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese;
spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.
Please send resume to:
Administrative Assistant
The First Chinese Presbyterian Church,
61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: fcpcny@yahoo.com

詩班招募詩班員

凡本會會友或已領洗基督徒，對聖樂有興趣者，皆歡迎參加詩班的事奉，練詩時間為
每主日上午十時半至十一時及下午一時至三時，請於崇拜後與詩班長林務堅長老、
副班長鍾鎮練長老或指揮林主恩先生聯絡。

主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(十月十六日)聖樂主日	下主日(十月廿三日)
講員/主席	李澤華牧師 / 方李芳執事	邵一嵐宣教師 / 梁燊南長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招待	雷甄惠珍執事	陳張愛萍長老
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事

獻花

詩班

翁華健夫婦紀念雙親

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
吳秀琮女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、
朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、曾偉青長老之母親、唐顯慶長老、
賴李佩珍女士、陳衛佩娟女士。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。
7. 為弟兄姊妹未信主的親友禱告。
8. 為世界各地受疫情影響的人禱告。求主賜智慧及能力與各國的領袖,在
逐步解除防疫限制時,仍可採取有效的措施,阻止疫情擴散及控制病毒。

WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	October 16, 2022 Choir Sunday	October 23, 2022
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER:	Frances Fong	San Leong
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Virgil Wong	Virgil Wong

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayer for Elder William Tsang's mom's speedy recovery and health from "DSEK" eye surgery to replace her cornea.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC)**. Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 4) **Women's Guild Monthly Meeting...** after Sunday Combined Service today.
- 5) **Session Meeting...** to be held at 1:30 p.m. in room 309 today.
- 6) **Senior Fellowship Monthly Meeting...** next Sunday after Combined Service.
- 7) **Thanksgiving Sunday...** Our combined bi-lingual Worship Service will be held on November 20 at 11:00 a.m. and will be followed by our traditional congregational turkey lunch. Donations or support towards the cost of the turkey is welcome, please see Elder Mei Luk or Deacon Christine Louie if you would like to help out and contribute by November 13th.
- 8) **FCPC Christmas Card ...** not to be published in 2022 due to COVID-19.
- 9) **Evangelist Elaine Shao's Annual Leave...** on October 22, 2022.